



WWW.PULSAR-NV.COM



EDGE GS 2.7x50 | GS 2.7x50L
GS 3.5x50 | GS 3.5x50L
NIGHT VISION BINOCULARS

I N S T R U C T I O N S

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ



Caution - use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

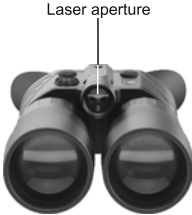
Attention - l'emploi de commandes, réglages ou performances de procédure autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

Vorsicht – wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

Atención! La utilización de controles, ajustes o parámetros de procedimiento distintos de los aquí indicados puede provocar una exposición a radiaciones peligrosas.

Attenzione – in caso di utilizzo di dispositivi di comando o di regolazione di natura diversa da quelli riportati in questa sede oppure qualora si seguano procedure diverse vi è il pericolo di provocare un'esposizione alle radiazioni particolarmente pericolosa.

Внимание – использование других не упомянутых здесь элементов управления и настройки или других методов эксплуатации может подвергнуть Вас опасному для здоровья излучению.



Night vision binocular EDGE GS 2.7x50/3.5x50 / 2.7x50 L/3.5x50 L Jumelles de vision de nuit EDGE GS 2.7x50 /3.5x50 / 2.7x50 L/3.5x50 L Nachtsichtferngläser EDGE GS 2.7x50 /3.5x50 / 2.7x50 L/3.5x50 L Binoculo de la visión nocturna EDGE GS 2.7x50 /3.5x50 / 2.7x50 L/3.5x50 L Binocolo di visione notturna EDGE GS 2.7x50 /3.5x50 / 2.7x50 L/3.5x50 L Бинокль ночного видения EDGE GS 2.7x50 /3.5x50 / 2.7x50 L/3.5x50 L	2-5 6-9 10-13 14-17 18-21 22-25	ENGLISH FRANÇAIS DEUTSCH ESPAÑOL ITALIANO РУССКИЙ
--	--	--

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SKU	75096	75097	75098	75099
Модель	2.7x50	3.5x50	2.7x50L	3.5x50L
Поклоение / Тип ЭОП	CF-Super / ЭПЗ3-СФ-У			
Визуальное увеличение, крат	2,7	3,5	2,7	3,5
Световой диаметр объектива, мм	50	50	50	50
Разрешение в центре поля зрения, штр./мм, мин	42	42	42	42
Угол поля зрения, град	13	12	13	12
Макс. дистанция обнаружения, м*	150	170	200	220
Диапазон диоптрийной настройки окуляра, дптр.	±4	±4	±4	±4
Удаление выходного зрачка, мм	12	12	12	12
Рабочее напряжение, В	3 (2xAAA)		3 (2xAAA)	
Размер крепления резьбы к штативу, дюйм	¼	¼	¼	¼
Сред. время работы от двух батарей, (ИК выкл/вкл), ч	50 / 20	50 / 20	50 / 20	50 / 20
Тип встроенного ИК-осветителя/длина волны, нм	LED / 805		лазерный / 780	
Эквивалентная мощность, мВт	100	100	150	150
Класс лазерной аппаратуры согласно IEC 60825-1:2007 (безопасность лазерных изделий)	n/a	n/a	1	1
Выходная мощность лазерного излучения, не более, мВт	n/a	n/a	13	13
Рабочая температура	-20 °C~+40 °C		-20 °C~+40 °C	
Габариты, мм				
Длина	203	233	203	233
Ширина	122	122	122	122
Высота	65	71	65	71
Масса, кг	0,85	0,85	0,85	0,85

* Максимальная дистанция обнаружения объекта размером 1,7х0,5 м при естественной ночной освещенности 0,05 лк (четверть луны). При увеличении размеров объектов наблюдения и (или) освещенности дистанция наблюдения увеличивается.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Бинокуляр в сборе
- Шейный ремень
- Чехол
- Инструкция по эксплуатации
- Салфетка для чистки линз
- Гарантийный талон

Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию могут вноситься усовершенствования.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

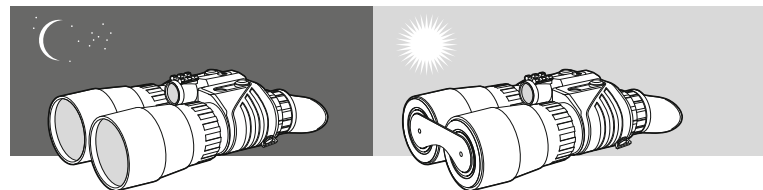
В основе биноклей ночного видения **Edge GS** - уникальное сочетание специально разработанной оптики объектива R-Contact и электронно-оптического преобразователя CF-Super, работающих как единая система. Результат этой эксклюзивной разработки - высокое разрешение, хороший контраст и отсутствие искажений изображения по краю поля зрения, характерных для других потребительских приборов ночного видения аналогичного класса.

Бинокли **Edge GS** отличаются современным дизайном и улучшенными эксплуатационными характеристиками. Мягкие резиновые наглазники маскируют свечение ЭОП, что позволяет наблюдателю оставаться незамеченным.

Для наблюдения на небольшом расстоянии при отсутствии Луны, наличии облаков или в полной темноте в биноклях предусмотрен встроенный LED ИК-осветитель (модели 75096/75097) или безопасный лазерный ИК-осветитель (модели 75098/75099). Бинокли **Edge GS** (модели 75096/75097) оснащены планкой Weaver для установки дополнительных аксессуаров. Бинокли полностью автономны и могут работать до 50 часов на двух элементах ААА.

Бинокли **Edge GS** идеально подходят для профессионального и любительского применения, включая:

- Ночное наблюдение в естественной обстановке
- Поиск и спасение
- Ночное ориентирование
- Ремонт и обслуживание оборудования
- Охоту



ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ваш бинокль ночного видения предназначен для длительного использования. Для обеспечения качественной работы прибора в течение продолжительного срока, необходимо придерживаться следующих правил:

- Прибор оснащен системой защиты от кратковременной засветки, которая предотвращает прожог экрана ЭОПа в случае резкого увеличения уровня освещенности. В случае появления в поле зрения яркого освещенного объекта (фонаря, фары, лампы и т.п.) или включения прибора при дневном свете со снятыми крышками объективов, наблюдаемое изображение при этом темнеет. При возобновлении штатного режима изображения равномерно зеленое. Восстановление нормальной работы происходит автоматически в течение примерно одной секунды, если прибор не выключался вручную.
- Не вскрывайте корпус прибора и не пытайтесь его ремонтировать. Если возникает такая необходимость, верните прибор на замену или для ремонта.
- Защищайте прибор от длительного воздействия прямых солнечных лучей, резких перепадов температур.
- Не подвергайте прибор ударам и падению - конструкция прибора включает высококачественные линзы, которые могут быть повреждены в случае неправильного использования.
- Чистку оптических деталей (линз) проводите профессиональными материалами для чистки линз с многослойными покрытиями.

Повреждение прибора в результате несоблюдения этих указаний ликвидирует гарантию.

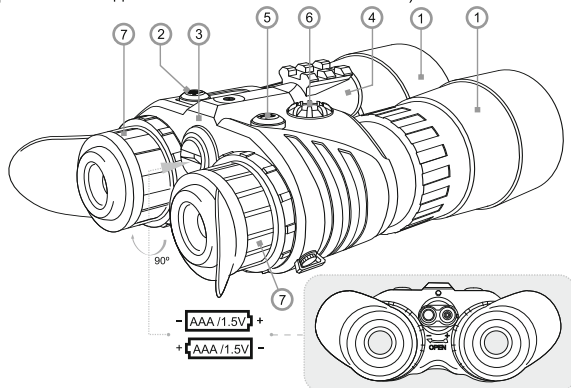
● УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

Для установки батарей поверните винт крышки контейнера батарей на 90° по часовой стрелке и снимите крышку. Установите две батареи AAA в соответствии с маркировкой на корпусе прибора, совместите выступ на контейнере батарей и паз на крышке. Крышка должна плотно прилегать к корпусу по периметру, без перекосов. Закройте крышку, повернув винт на 90° против часовой стрелки.

● ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Убедитесь в том, что батареи установлены в соответствии с указаниями, изложенными в разделе **“Установка батарей”**.

- Перед тем как включить прибор, войдите в темную зону.
- Снимите с объективов (1) крышку.
- Включите прибор нажатием кнопки “ON” (2) (см. рисунок), загорится индикатор (3) зеленого цвета. При недостаточном заряде батарей индикатор сменит цвет на красный.
- Вы можете проверить Ваш бинокль в освещенной зоне, не снимая крышку с объективов.
- Для включения встроенного ИК-осветителя (4) нажмите кнопку “IR” (5). Вы можете регулировать мощность свечения ИК-осветителя вращением регулятора (6).
- Наведите включенный бинокль на объект, удаленный на расстоянии от 10 до 100 м. Вращая окуляры (7), наводите на экран ЭОП (видна шероховатая поверхность или отдельные очень мелкие темные точки).



- Вращая объективы (1), добейтесь максимально четкого изображения объекта. При необходимости подфокусируйте окуляры. В дальнейшем, после этой настройки окуляров, независимо от расстояния до наблюдаемых объектов, их можно не вращать.
- Наведите прибор на интересующий Вас объект и вращением объективов добейтесь приемлемого качества изображения. При закручивании объективов в корпус они фокусируются на более далеких предметах, а при выкручивании - на более близких.
- Закончив работу с биноклем, наденьте крышку на объективы и выключите прибор нажатием кнопки “ON” - светодиодный индикатор погаснет. Затем уложите прибор в чехол.

ВНИМАНИЕ!

Ваш прибор может быть использован на сильном холоде. Однако после того, как Вы внесли прибор с холода в теплое помещение, возможно появление конденсата на линзах. Перед повторным использованием прибора необходимо подождать в течение 2-3 часов.

● ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Чистите линзы промышленными средствами для чистки линз с многослойным покрытием (можно использовать чистый спирт).
- Убирайте пыль или грязь с линз, используя мягкую салфетку.
- Чистите корпус бинокля мягкой, чистой тканью, слегка пропитанной синтетическим чистящим средством.

● ХРАНЕНИЕ

При длительном хранении бинокля во избежание вытекания электролита из батарей вынимайте их. При длительном хранении крышка контейнера батарей должна быть плотно закрыта.

● ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- **Прибор не включается.**
Проверьте правильность установки батарей, установите их в соответствии с маркировкой на корпусе контейнера батарей.
Убедитесь, что контакты в контейнере батарей чистые и на них отсутствуют следы коррозии.
При необходимости очистите контакты спиртом. Убедитесь, что крышка установлена правильно и ручка крышки находится в закрытом положении. При неплотно закрытой крышке прибор не будет работать. Замените батареи, возможно, их ресурс полностью исчерпан. Проверьте, нажата ли кнопка “ON” и горит ли зеленый световый индикатор.
- **Мелкие темные точки на изображении.**
Эти точки обусловлены технологией изготовления электронно-оптических преобразователей (ЭОП), установленных в приборе. Они не влияют на работу, надежность и долговечность прибора и не являются дефектом.
- **Изображение “снежит”.**
В течение 30-60 секунд после включения прибора (“ON”) в темной зоне изображение может «снежить», затем этот эффект пропадает. Изображение в темной зоне может слегка «снежить», если перед этим включенный бинокль без светозащитных крышек на объективах находился в зоне с высоким уровнем освещенности. Изображение может также “снежить” при работе бинокля в полной темноте без ИК - осветителя.
- **Изображение не фокусируется.**
Настройте фокус окуляров и объективов (см. раздел “Использование прибора”). Проверьте, не запотели ли линзы и не покрыты ли они пылью - почистите наружные поверхности линз мягкой хлопчатобумажной тканью. Замените батареи, возможно, их ресурс исчерпан. Если Вы перенесли бинокль с холода в теплое помещение, возможно запотевание внутренних линз - после пребывания в теплом помещении в течение двух часов запотевание исчезнет.
- **При увеличении уровня освещенности изображение темнеет, мерцает либо исчезает.**
Срабатывает автоматическая система защиты от засветки, при этом моргает светодиод индикации работы прибора. Восстановление штатного режима работы происходит сразу же после исчезновения источника яркого света из поля зрения.”